

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 28 (1974)

Heft: 11: Verdichteter Flachbau : Atrium-, Reihen und Terrassenhäuser = Concentration de bâtiments bas : habitations atrium, en rangées et en terrasses = Concentrated flat-roofed structure : atrium, serial and terraced houses

Artikel: Reihen- und Winkelhäuser am Hang = Habitations en rangée et en angle sur une pente = Serial and L-shaped houses on a slope

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-348119>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1
Gesamtansicht vom Wohlensee.
Vue générale du lac de Wohlensee.
Assembly view from the Wohlensee.

Reihen- und Winkelhäuser am Hang

Habitations en rangée et en angle sur une pente
Serial and L-shaped houses on a slope
Itten + Brechbühl, Bern

Überbauung Aumatt

Entwurf 1969–71
Bauzeit 1971–74

Das Baugebiet liegt an einem Südhang mit einem mittleren Gefälle von ca. 20 Prozent. Es schließt an das Dorf Hinterkappelen an und wird oben von einem Mischwald und unten vom Aareufer begrenzt. Die Aussicht auf den Wohlensee und den Wald wurde zu einem wichtigen Planungskriterium. Jede Wohneinheit sollte ein Optimum der Privatheit und zugleich freie Aussicht erhalten. Neben dem möglichst abgeschlossenen Privatbereich wurden mit dem Erschließungssystem bewußt Kommunikationszonen geschaffen.

Die Gemeinschaftsanlagen wurden an den beiden Fußgängerverbindungen, die die Überbauung diagonal und vertikal durchqueren, angelagert. Sie bestehen aus Hallenbad mit Sauna, Dorf- und Kleinkinderspielplatz, Heiz- und Warmwasserzentrale und Spielplatz für Schulkinder.

Die beiden Grundtypen bestehen aus den 2geschossigen Reihenhäusern R1 und dem 1geschossigen Winkelhaus A2. Das Reihenhäuser wurde durch ein Dachgeschoß erweitert (R2), zum Winkelhaus wurde ein zusätzliches Zimmer mit eigener Sanitärinstallation auf der Carportebene eingeführt (A1).

Die ganze Überbauung wurde aus diesen vier Grundeinheiten entwickelt. Die zukünftigen Bewohner beteiligten sich sowohl an der Materialwahl als auch an der Grundrißgestaltung ihrer Einheiten.

Le terrain se trouve sur une pente sud dont la déclinivité moyenne est de 20% env. Il touche au village de Hinterkappelen et un bois le limite vers le haut tandis que le rivage de l'Aare forme sa frontière basse. La vue sur le lac de Wohlensee et celle vers le bois prirent une importance essentielle parmi les critères de planification.

Chaque unité habitable devait bénéficier d'un optimum d'intimité tout en jouissant de la meilleure vue possible. Dans le cadre du réseau des voies de desserte on a volontairement aménagé des zones de communication qui accompagnent les espaces de caractère privé.

Des équipements communautaires sont implantés le long des deux voies piétonnières qui irrigent l'ensemble dans les sens diagonal et vertical. Ils consistent en une piscine couverte avec sauna, un terrain de jeu pour les tout petits enfants, une centrale pour le chauffage et la préparation de l'eau chaude et un terrain de jeu pour les enfants scolarisés.

L'ensemble est composé de deux formes type d'habitation: Une maison en rangée à deux niveaux (type R1) et une maison en angle à un niveau (type A2). La maison en rangée se prolonge par un étage attique (type R2) et la maison en angle est complétée par une pièce supplémentaire avec équipement sanitaire propre au niveau supérieur (A1).

La totalité de l'ensemble fut développée sur ces 4 unités de base. Les candidats à l'habitat ont participé autant au choix des matériaux qu'à la composition du plan de leur propre habitation.

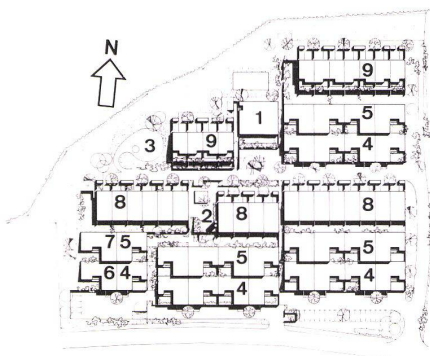
The building site is situated on a south slope with an average gradient of approximately 20%. It adjoins the village of Hinterkappelen and is bounded on the upper side by a forest and on the lower side by the river Aare. The view out over the Wohlensee and the forest was an important factor in the planning.

Each unit is supposed to enjoy both maximum privacy and an unobstructed view. The private sphere is combined with public access areas.

The community facilities have been sited on the two pedestrian routes which cross the complex diagonally and vertically. They comprise an indoor swimming pool with sauna, playground, central heating plant and playing-field for schoolchildren.

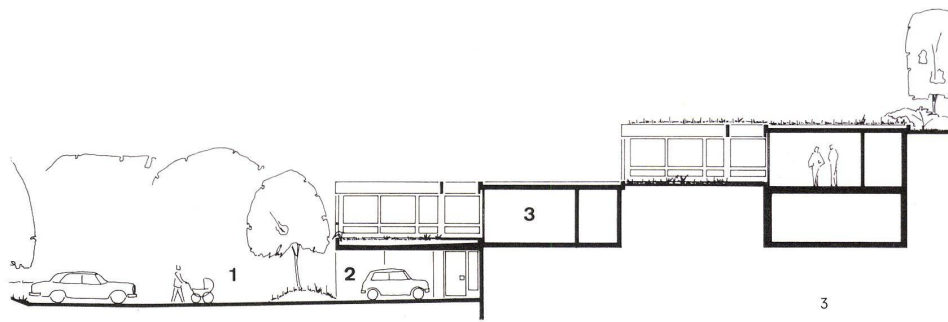
There are two basic types of unit: 2-storey serial houses (R1) and the 1-storey L-shaped house (A2). The serial house has been supplemented by a top floor (R2), and there has been added to the L-house at garage level an additional room with its own plumbing installations (A1).

The entire complex grew out of these 4 basic units. The future residents participated in the choice of building materials and in the planning of their units.



2
Lageplan 1:500.
Plan de situation.
Site plan.

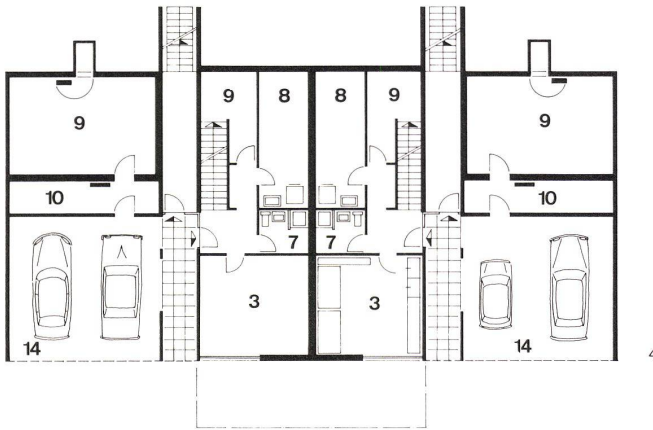
- 1 Hallenbad mit Liegeterrasse / Piscine couverte avec terrasse de repos / Indoor swimming pool with lounging terrace
- 2 Dorfplatz mit Kleinkinderspielplatz / Place de village avec terrain de jeu pour jeunes enfants / Village square with toddlers' play area
- 3 Schulkinderspielplatz / Terrain de jeu pour enfants de l'école / Playground for schoolchildren
- 4 Typ A1 / Type A1
- 5 Typ A2 / Type A2
- 6 Typ A3 / Type A3
- 7 Typ A4 / Type A4
- 8 Typ R1 / Type R1
- 9 Typ R2 / Type R2



3
 Querschnitt 1:300.
 Coupe transversale.
 Cross section.

1 Erschließungsebene / Niveau de desserte / Access level
 2 Überdeckter Parkplatz / Parking couvert / Covered car park
 3 Typ A1 / Type A1

4
 Eingangsgeschoß Typ A1 1:300.
 Etage d'entrée type A1.
 Entrance level type A1.



5
 Oben: Typ A2 1:300. Zwischengeschoß auf gleicher Ebene wie Wohngeschoß Typ A1.
 Unten: Typ A1 1:300. Wohngeschoß über Eingangsgeschoß.

En haut: Type A2. Etage intermédiaire sur le même plan que l'étage d'habitat type A1.
 En bas: Type A1. Etage d'habitat surmontant celui de l'entrée.

Above: Type A2. Mezzanine floor at same level as residence floor type A1.
 Below: Type A1. Residence floor above entrance level.

6
 Wohngeschoß Typ A2 1:300. Varianten.
 Etage d'habitat type A2. Variantes.
 Residence floor type A2. Variants.

- 4-6
- 1 Wohnraum / Salle de séjour / Living room
 - 2 Eßplatz / Salle à manger / Dining room
 - 3 Zimmer / Chambre / Bedroom
 - 4 Küche / Cuisine / Kitchen
 - 5 Bad / Salle de bain / Bath
 - 6 WC
 - 7 WC/Dusche / WC/douche / WC/Shower
 - 8 Waschen / Buanderie / Laundry
 - 9 Keller / Cave / Cellar
 - 10 Reduit / Débarras / Storage
 - 11 Vorplatz/Garderobe / Vestibule/vestiaires / Vestibule/Cloakroom
 - 12 Gartenhof / Cour-jardin / Courtyard
 - 13 Garten / Jardin / Garden
 - 14 Garage

7
 Reihenhäuser R2. Nordseite mit Eingangsbereich.
 Maisons en rangée R2. Côté nord avec zone d'entrée.
 Serial houses R2. North side with entrance zone.

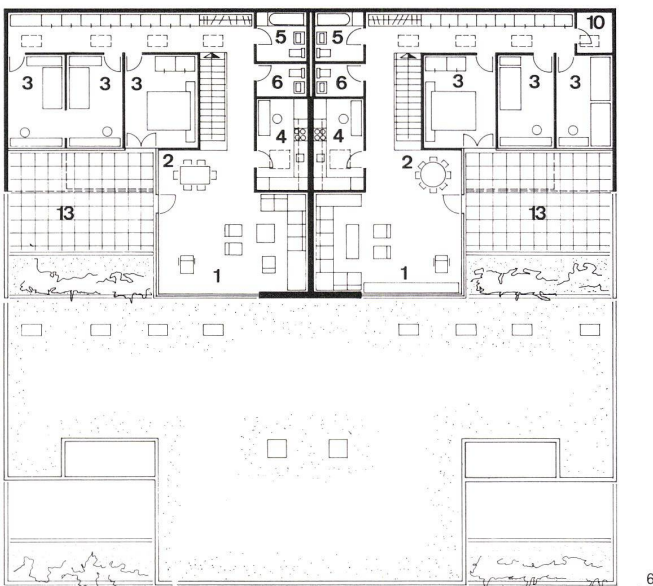
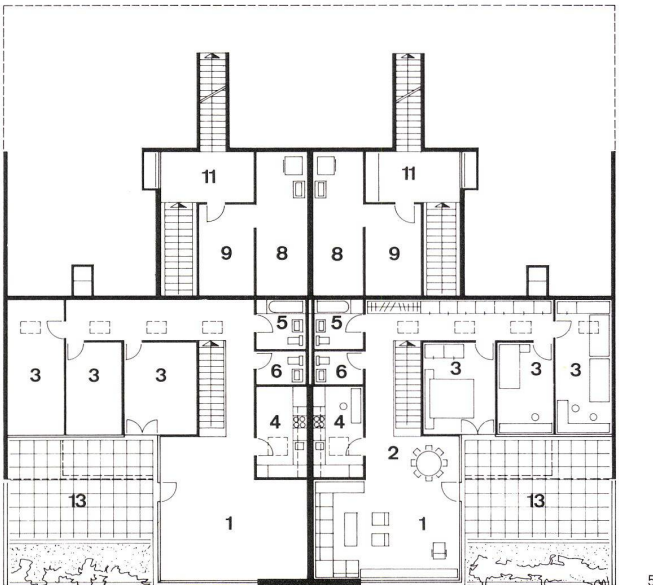
8
 Typ A1. Wohnraum mit bepflanzter Terrasse.
 Type A1. Salle de séjour avec terrasse plantée.
 Type A1. Living room with garden terrace.

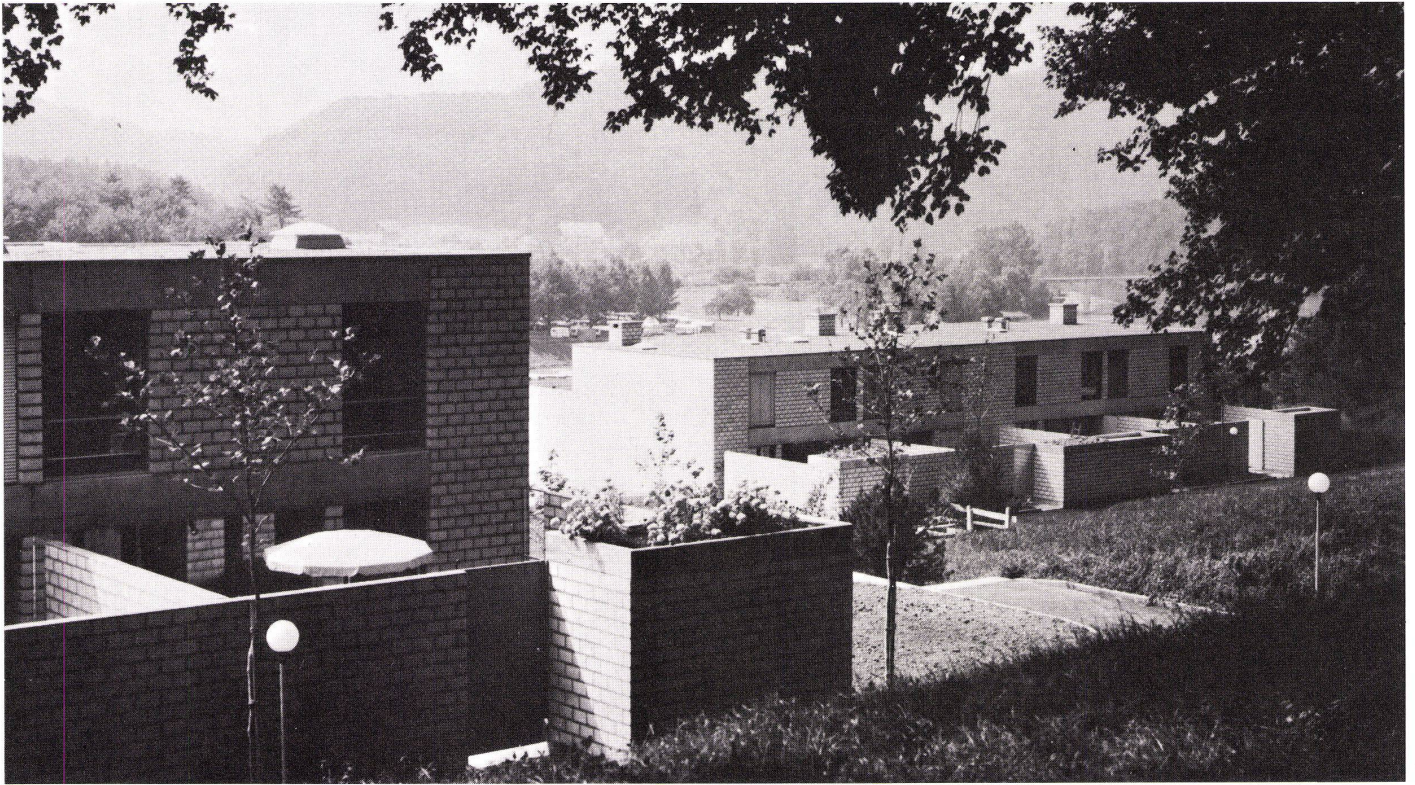
9-11
 Reihenhäuser R2.
 Maisons en rangée R2.
 Serial houses R2.

9
 Interne Erschließung mit Blick zum Eßplatz und Eingangsbereich.
 Desserte interne avec vue sur le coin repas et la zone d'entrée.

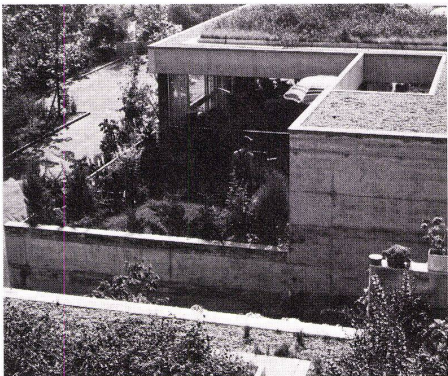
10
 Offene Küche. Rechts Treppenhaus.
 Cuisine ouverte. A droite cage d'escalier.
 Open kitchen. Right, stairwell.

11
 Offenes Treppenhaus als räumliche Erweiterung des Wohnraumes.
 Escalier libre prolongeant l'espace du séjour.
 Open stairwell as spatial extension of the living room.

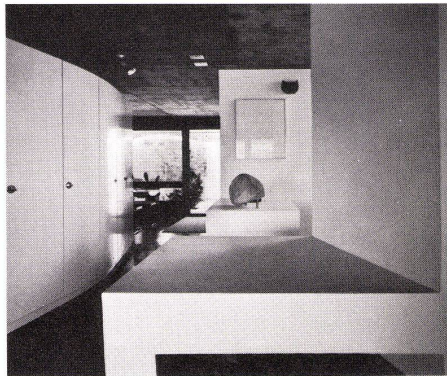




7



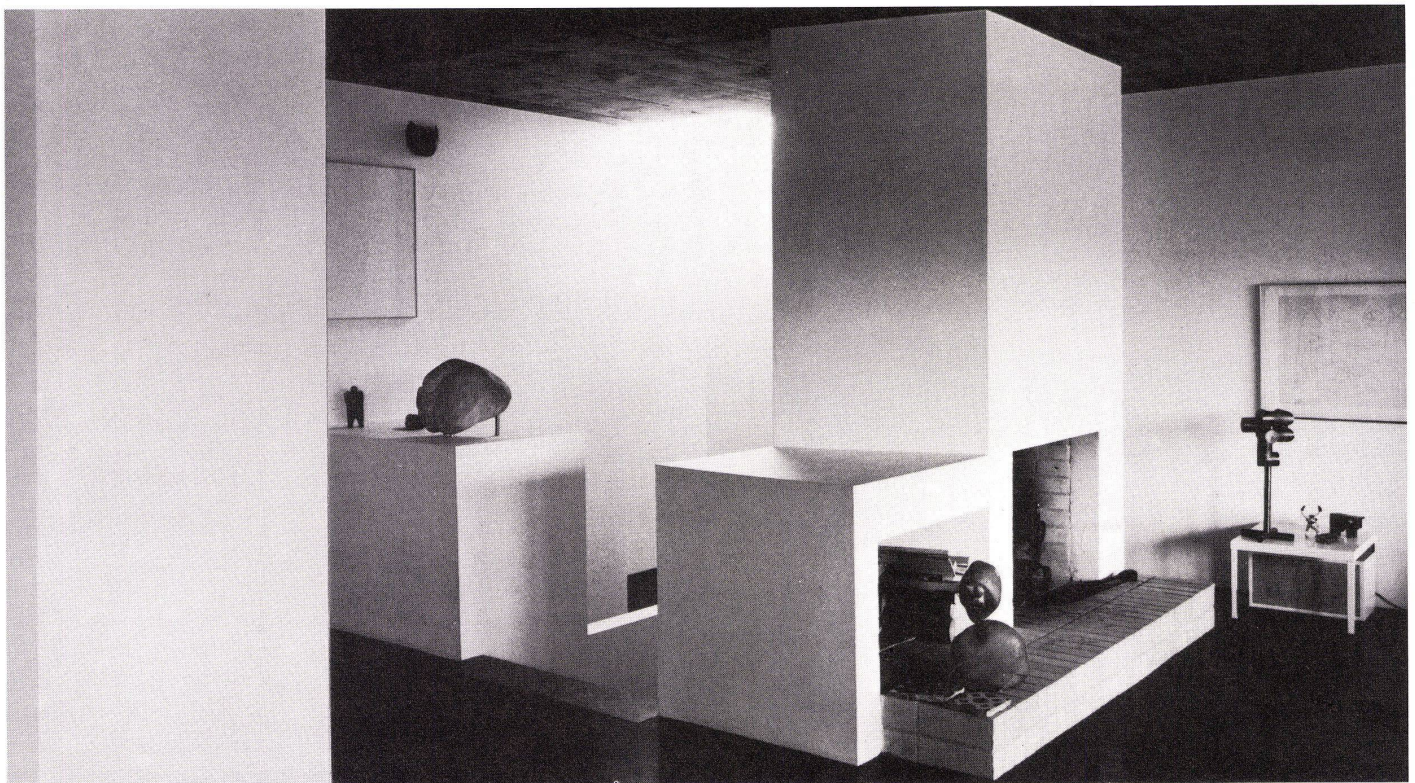
8



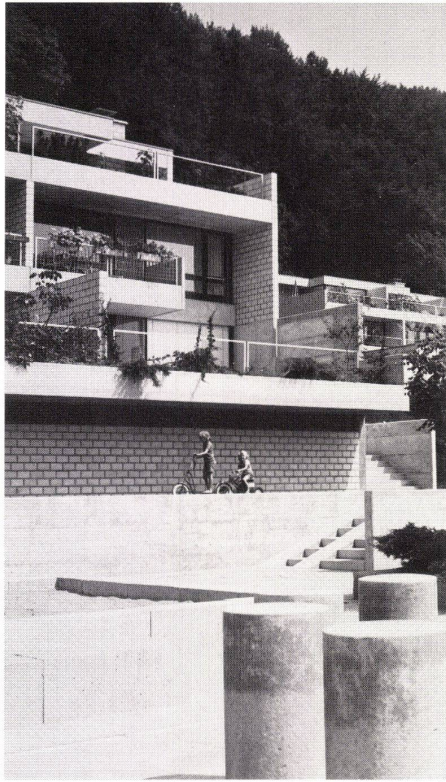
9



10



11



12

12 Blick vom zentralen Platz, links Südfassade Reihenhäuser Typ R2.
 Vue de la place centrale, à gauche façade sud des maisons en rangée type R2.

View from the central square, left, south elevation, serial houses type R2.

13 Querschnitt 1:300.

Coupe transversale.
 Cross section.

1 Typ R2 / Type R2
 2 Typ A2 / Type A2

14 Grundrisse Gartengeschoß (links) und Eingangsgeschoß (rechts) Typ R1 1:300. Varianten.

Plans au niveau jardin (à gauche) et au niveau d'entrée (à droite) type R1. Variantes.

Plans of garden level (left) and entrance floor (right) type R1. Variants.

15 Grundrisse Gartengeschoß, Eingangsgeschoß und Dachgeschoß Typ R2 (Standard) 1:300.

Plans au niveau jardin, au niveau d'entrée et à l'attique type R2 (standard).

Plans of garden level, entrance floor and top floor type R2 (Standard).

16 Grundrisse Gartengeschoß, Eingangsgeschoß, Dachgeschoß Typ R2 1:300. Varianten.

Plans au niveau jardin, au niveau d'entrée et à l'attique type R2. Variantes.

Plans of garden level, entrance level, top floor type R2. Variants.

14-16 1 Wohnraum / Salle de séjour / Living room

2 EBplatz / Coin repas / Dining nook

3 Zimmer / Chambre / Bedroom

4 Küche / Cuisine / Kitchen

5 Bad / Salle de bain / Bath

6 WC

7 WC/Dusche / WC/douche / WC/Shower

8 Waschen / Buanderie / Laundry

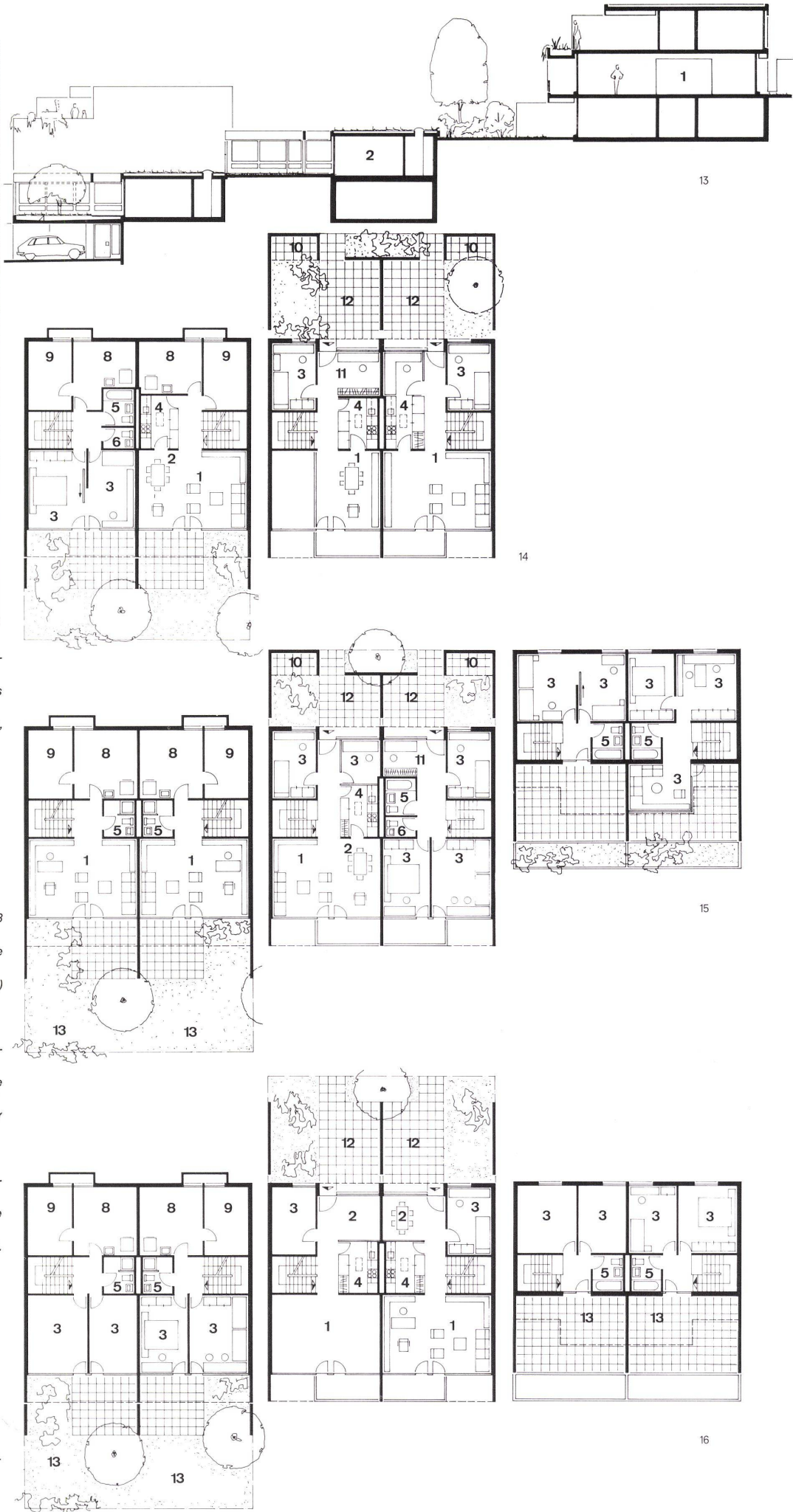
9 Keller / Cave / Cellar

10 Reduit / Débarras / Storage

11 Vorplatz/Garderobe / Vestibule/vestiaires / Vestibule/Cloakroom

12 Gartenhof / Cour-jardin / Courtyard

13 Garten / Jardin / Garden



13

14

15

16